# 受託中小企業振興法
# Act on the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises

（昭和四十五年十二月二十六日法律第百四十五号）
(Act No. 145 of December 26, 1970)

（目的）
(Purpose)

第一条　この法律は、製造委託等を受ける中小企業者の経営基盤の強化を効率的に促進するための措置を講ずるとともに、受託中小企業振興協会による受託取引のあつせん等を推進することにより、受託取引に係る関係を改善して、受託取引に係る関係にある中小企業者が自主的にその事業を運営し、かつ、その能力を最も有効に発揮することができるよう受託中小企業の振興を図り、もつて国民経済の健全な発展に寄与することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to take measures to efficiently promote the strengthening of the business foundations of small and medium-sized enterprises that receive manufacturing entrustments, etc., and to improve relationships involved in transactions involving entrusted work by promoting the mediation, etc. of such transactions by the Association for the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises. Through these measures, the Act aims to facilitate the development of entrusted small and medium-sized enterprises by enabling those engaged in such transactions to conduct their businesses independently and fully exercise their capabilities, thereby contributing to the sound development of the national economy.

（定義）
(Definitions)

第二条　この法律において「製造委託等」とは、事業者が他の事業者に対し次の各号のいずれかに掲げる行為を委託することをいう。

Article 2 (1) The term "manufacturing entrustment, etc." as used in this Act means the entrustment by one business operator to another of any of the acts listed in the following items:

一　その者が業として行う販売若しくは業として請け負う製造（加工を含む。以下同じ。）の目的物たる物品若しくはその半製品、部品、附属品若しくは原材料若しくは業として行う物品の修理に必要な部品若しくは原材料の製造又はその者が業として使用し若しくは消費する物品若しくはその半製品、部品、附属品若しくは原材料の製造

(i) the manufacture of goods or their semi-finished products, parts, accessories, or raw materials that are the object of sales or manufacturing (including

processing; the same applies below) in the course of business, or the manufacture of parts or raw materials necessary for the repair in the course of business of such goods; or the manufacture in the course of business of goods or their semi-finished products, parts, accessories, or raw materials that the person uses or consumes;

二　その者が業として行う販売又は業として請け負う製造の目的物たる物品又はその半製品、部品、附属品若しくは原材料の製造のための設備又はこれに類する器具の製造（前号に掲げるものを除く。）又は修理

(ii) the manufacture or repair, in the course of business, of equipment or similar tools used to manufacture goods that are the object of sales in the course of business or manufacturing that the person contracts to manufacture in the course of business (excluding what is stated in the preceding item), or their semi-finished products, parts, accessories, or raw materials;

三　その者が業として請け負う物品の修理の行為の全部若しくは一部又はその者がその使用する物品の修理を業として行う場合におけるその修理の行為の一部（前号に掲げるものを除く。）

(iii) all or part of the repair, in the course of business, of goods that the person undertakes in the course of business, or part of the repair of goods that the person uses in the course of business (other than what is stated in the preceding item);

四　その者が業として行う提供若しくは業として請け負う作成の目的たる情報成果物の作成の行為の全部若しくは一部又はその者が業として使用する情報成果物の作成の行為の全部若しくは一部

(iv) all or part of the act of creating information-based deliverables that are the object of provision or creation undertaken by the person in the course of business, or all or part of the act of creating information-based deliverables used by the person in the course of business;

五　その者が業として行う提供の目的たる役務を構成する行為の全部又は一部

(v) all or part of the acts constituting services provided by the person in the course of business;

六　その者が業として行う販売、業として請け負う製造若しくは業として請け負う修理の目的物たる物品又は業として請け負う作成の目的たる情報成果物が記載され、記録され、若しくは化体された物品の当該販売、製造、修理又は作成における取引の相手方（当該相手方が指定する者を含む。）に対する運送の行為の全部又は一部

(vi) all or part of the act of transporting to the other party to the transaction (including any person designated by that party) goods that are the objects of sales in the course of business, goods that are the objects of manufacturing or repair services undertaken in the course of business, or goods embodying information-based deliverables that are the object of creation undertaken in the course of business, where such goods are stated, recorded, or embodied.

2　この法律において「情報成果物」とは、次に掲げるものをいう。

(2) The term "information-based deliverables" as used in this Act means the following:

一　プログラム（電子計算機に対する指令であつて、一の結果を得ることができるように組み合わされたものをいう。）

(i) programs (meaning instructions for a computer, combined in such a way as to produce a specific result);

二　映画、放送番組その他影像又は音声その他の音響により構成されるもの

(ii) films, broadcast programs, and other works composed of images, voices and sounds, or other types of audio;

三　文字、図形若しくは記号若しくはこれらの結合又はこれらと色彩との結合により構成されるもの

(iii) works composed of characters, figures, symbols, or any combination of these, or any combination of these with colors;

四　前三号に掲げるもののほか、これらに類するもので政令で定めるもの

(iv) in addition to the items listed in the preceding three items, other similar items specified by Cabinet Order.

3　この法律において「中小企業者」とは、次の各号のいずれかに該当する者をいう。

(3) The term "small and medium-sized enterprise" as used in this Act means a person who falls under any of the following items:

一　資本金の額又は出資の総額が三億円以下の会社並びに常時使用する従業員の数が三百人以下の会社及び個人であつて、製造業、建設業、運輸業その他の業種（次号に掲げる業種及び第三号の政令で定める業種を除く。）に属する事業を主たる事業として営むもの

(i) a company with stated capital or total capital contribution of not more than 300 million yen, and a company or individual with no more than 300 regular employees, that operates, as its principal business, a manufacturing, construction, transportation, or other business conducted in the course of business (excluding the business types listed in the following item and those specified by Cabinet Order as referred to in item (iii));

二　資本金の額又は出資の総額が五千万円以下の会社並びに常時使用する従業員の数が百人以下の会社及び個人であつて、サービス業（次号の政令で定める業種を除く。）に属する事業を主たる事業として営むもの

(ii) a company with stated capital or total capital contribution of not more than 50 million yen, and a company or individual with no more than 100 regular employees, that operates, as its principal business, a business in the service industry conducted in the course of business (excluding the business types specified by Cabinet Order in the following item);

三　資本金の額又は出資の総額がその業種ごとに政令で定める金額以下の会社並びに常時使用する従業員の数がその業種ごとに政令で定める数以下の会社及び個人であつて、その政令で定める業種に属する事業を主たる事業として営むもの

(iii) a company with stated capital or total capital contribution not exceeding the

amount specified by Cabinet Order for each business type, and a company or individual with a number of regular employees not exceeding the number specified by Cabinet Order for each business type, that operates, as its principal business, a business belonging to a type specified by that Cabinet Order;

四　企業組合

(iv) an enterprise cooperative;

五　協業組合

(v) a cooperative partnership.

4　この法律において「委託事業者」とは、法人にあつては資本金の額若しくは出資の総額が自己より小さい法人たる中小企業者又は常時使用する従業員の数が自己より小さい中小企業者に対し第一項各号のいずれかに掲げる行為を委託することを業として行うもの、個人にあつては常時使用する従業員の数が自己より小さい中小企業者に対し同項各号のいずれかに掲げる行為を委託することを業として行うものをいう。

(4) The term "entrusting business operator" as used in this Act means, in the case of a corporation, a person that, in the course of business, entrusts any of the acts listed in the items of paragraph (1) to a small and medium-sized enterprise that is either a corporation whose stated capital or total contributions are smaller than that of the corporation, or a small and medium-sized enterprise whose number of regular employees is smaller than that of the corporation; and, in the case of an individual, a person who, in the course of business, entrusts any of the acts listed in the items of that paragraph to a small and medium-sized enterprise whose number of regular employees is smaller than that of the individual.

5　この法律において「中小受託事業者」とは、中小企業者のうち、法人にあつては資本金の額若しくは出資の総額が自己より大きい法人又は常時使用する従業員の数が自己より大きい法人若しくは個人から委託を受けて第一項各号のいずれかに掲げる行為を業として行うもの、個人にあつては常時使用する従業員の数が自己より大きい法人又は個人から委託を受けて同項各号のいずれかに掲げる行為を業として行うものをいう。

(5) The term "entrusted small and medium-sized business operator" as used in this Act means a small and medium-sized enterprise that, in the case of a corporation, engages in the course of business in any of the acts listed in the items of paragraph (1), having been entrusted by a corporation whose stated capital or total capital contribution is greater than its own, or from a corporation or individual whose number of regular employees is greater than its own; and in the case of an individual, a small and medium-sized enterprise that engages in the course of business in any of the acts listed in the items of the same paragraph, having been entrusted by a corporation or individual whose number of regular employees is greater than that of the individual.

6　この法律において「受託取引」とは、委託事業者から中小受託事業者が製造委託等を受ける取引をいう。

(6) The term "transactions involving entrusted work" as used in this Act means a transaction in which an entrusted small and medium-sized business operator receives a manufacturing entrustment, etc. from an entrusting business operator.

7　この法律において「特定中小受託事業者」とは、中小受託事業者のうち、その行う事業活動についてその相当部分が長期にわたり特定の委託事業者との受託取引に依存して行われている状態として経済産業省令で定めるもの（以下「特定受託取引への依存の状態」という。）にあるものをいい、「特定委託事業者」とは、特定中小受託事業者についての当該特定の委託事業者をいう。

(7) The term "specified entrusted small and medium-sized business operator" as used in this Act means an entrusted small and medium-sized business operator that, with respect to its business activities, is in a state specified by Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry as being substantially dependent for a long period of time on transactions involving entrusted work with a specified entrusting business operator (referred to below as the "state of dependence on specified transactions involving entrusted work"). The term "specified entrusting business operator" means the specified entrusting business operator corresponding to the specified entrusted small and medium-sized business operator.

8　この法律において「特定連携事業」とは、二以上の特定中小受託事業者が有機的に連携し、当該特定中小受託事業者のそれぞれの経営資源（設備、技術、個人の有する知識及び技能その他の事業活動に活用される資源をいう。以下同じ。）を有効に活用して、新たな製品又は情報成果物の開発又は生産若しくは作成、新たな役務の開発又は提供、製品又は情報成果物の新たな生産若しくは作成又は販売の方式の導入、役務の新たな提供の方式の導入その他の新たな事業活動を行うことにより、特定委託事業者以外の者との受託取引その他の取引を開始し又は拡大し、当該特定中小受託事業者のそれぞれの事業活動において特定受託取引への依存の状態の改善を図る事業をいう。

(8) The term "specified coordinated project" as used in this Act means a project in which two or more specified entrusted small and medium-sized business operators coordinate in an integrated manner and effectively utilize their respective management resources (meaning equipment, technology, knowledge and skills possessed by individuals, and other resources utilized in business activities; the same applies below) to engage in the development, production, or creation of new products or information-based deliverables; the development or provision of new services; the introduction of new methods for the production, creation, or sale of products or information-based deliverables; the introduction of new methods for providing services; or other new business activities, thereby initiating or expanding transactions involving entrusted work or other transactions with parties other than specified entrusting business operators, and aiming to reduce dependence on specified transactions involving entrusted work in the business activities of each of the specified entrusted small and medium-

sized business operators.

（振興基準）
(Promotion Standards)

第三条　経済産業大臣は、受託中小企業の振興を図るため中小受託事業者及び委託事業者のよるべき一般的な基準（以下「振興基準」という。）を定めなければならない。

Article 3 (1) The Minister of Economy, Trade and Industry must establish general standards (referred to below as the "promotion standards") to be observed by entrusted small and medium-sized business operators and entrusting business operators for the purpose of promoting entrusted small and medium-sized enterprises.

２　振興基準には、次に掲げる事項を定めるものとする。

(2) The promotion standards are to specify the matters listed in the following items:

一　中小受託事業者の生産性の向上及び製品若しくは情報成果物の品質若しくは性能又は役務の品質の改善に関する事項

(i) matters concerning the improvement of the productivity of entrusted small and medium-sized business operators, and the quality or performance of products or information-based deliverables, or the quality of services;

二　発注書面の交付その他の方法による委託事業者の発注分野の明確化及び委託事業者の発注方法の改善に関する事項

(ii) matters concerning the clarification of the ordering fields of the entrusting business operator through the delivery of order forms or other methods, and the improvement of the ordering methods of the entrusting business operator;

三　中小受託事業者の施設又は設備の導入、技術の向上及び事業の共同化に関する事項

(iii) matters concerning the introduction of facilities or equipment, improvement of technology, and collaboration in businesses by entrusted small and medium-sized business operators;

四　対価の決定の方法、納品の検査の方法その他取引条件の改善に関する事項

(iv) methods for determining compensation, inspecting deliveries, and other matters concerning the improvement of transaction conditions;

五　中小受託事業者の連携の推進に関する事項

(v) matters concerning the promotion of coordination among entrusted small and medium-sized business operators;

六　中小受託事業者の自主的な事業の運営の推進に関する事項

(vi) matters concerning the promotion of autonomous business operations by entrusted small and medium-sized business operators;

七　受託取引に係る紛争の解決の促進に関する事項

(vii) matters concerning the promotion of dispute resolution related to transactions involving entrusted work; and

八　受託取引の機会の創出の促進その他受託中小企業の振興のため必要な事項

(viii) other necessary matters for promoting entrusted small and medium-sized enterprises, including the promotion of the creation of opportunities for transactions involving entrusted work.

３　振興基準は、中小企業基本法（昭和三十八年法律第百五十四号）第二条第五項に規定する小規模企業者の受託取引の実態その他の事情を勘案して定めなければならない。

(3) The promotion standards must be established by taking into consideration the actual conditions of transactions involving entrusted work by small business operators prescribed in Article 2, paragraph (5) of the Basic Act on the Small and Medium-Sized Enterprises (Act No. 154 of 1963) and other relevant circumstances.

４　経済産業大臣は、振興基準を定めたときは、遅滞なく、これを公表しなければならない。

(4) When the Minister of Economy, Trade and Industry establishes the promotion standards, the Minister must make them public without delay.

（指導等）

(Guidance)

第四条　主務大臣は、受託中小企業の振興を図るため必要があると認めるときは、中小受託事業者又は委託事業者に対し、振興基準に定める事項について、指導又は助言を行うとともに、適切な具体的措置をとるべきことを勧奨するものとする。

Article 4 When the competent minister finds it necessary to promote entrusted small and medium-sized enterprises, the minister is to provide guidance or advice to entrusted small and medium-sized business operators or entrusting business operators on the matters specified in the promotion standards, and recommend that they take appropriate and specific measures.

（振興事業計画）

(Promotion Project Plan)

第五条　委託事業者及びその一若しくは二以上の中小受託事業者（当該中小受託事業者から受託取引として製造委託等（二以上の段階にわたる製造委託等を含む。）を受けた者を含む。以下「関係中小受託事業者」という。）又はその構成員の大部分が当該委託事業者の関係中小受託事業者である事業協同組合その他の団体（以下「中小受託事業者等」という。）は、当該委託事業者（関係中小受託事業者であつて他の関係中小受託事業者に対し製造委託等を行うものを含む。）の発注分野の明確化、当該一若しくは二以上の関係中小受託事業者又は当該団体の構成員である当該委託事業者の関係中小受託事業者の施設又は設備の導入、共同利用施設の設置、技術の向上及び事業の共同化その他の受託中小企業の振興に関する事業（以下「振興事業」という。）に関する計画（以下「振興事業計画」という。）を作成し、これを主務大臣に提出して、当該振興事業計画が適当である旨の承認を受けることができる。

Article 5 (1) An entrusting business operator, and one or more entrusted small and

medium-sized business operators (including those that have received a manufacturing entrustment, etc. as part of transactions involving entrusted work from another entrusted small and medium-sized business operator (including manufacturing entrustments, etc. spanning two or more stages); referred to below as "related entrusted small and medium-sized business operators"), or a business cooperative or other organization whose members are mostly such related entrusted small and medium-sized business operators of the entrusting business operator (referred to below as "entrusted small and medium-sized business operators, etc."), may prepare a plan concerning a promotion project (referred to below as a "promotion project plan") and submit it to the competent minister for approval. The plan may concern matters such as clarification of the ordering fields of the entrusting business operator (including related entrusted small and medium-sized business operators that entrust manufacturing, etc. to others), introduction of facilities or equipment for one or more related entrusted small and medium-sized business operators or for related entrusted small and medium-sized business operators that are members of such an organization, establishment of jointly used facilities, improvement of technology, collaboration of business operations, and other projects related to the promotion of entrusted small and medium-sized enterprises (referred to below as "promotion projects").

２　振興事業計画には、次に掲げる事項を記載しなければならない。

(2) A promotion project plan must include the following matters:

一　振興事業の目標及び内容

(i) the goals and content of the promotion project;

二　振興事業の実施時期

(ii) the implementation period of the promotion project; and

三　振興事業を実施するのに必要な資金の額及びその調達方法

(iii) the amount of funds required to implement the promotion project and the method of raising those funds.

３　委託事業者は、中小受託事業者等が振興事業計画の作成について協議したい旨を申し出たときは、当該中小受託事業者等と協議し、振興事業計画の作成に協力しなければならない。

(3) If an entrusted small and medium-sized business operator, etc. expresses a desire to consult on the preparation of a promotion project plan, the entrusting business operator must consult with and cooperate with them in preparing the plan.

（承認の基準）

(Criteria for Approval)

第六条　主務大臣は、前条第一項の承認の申請があつた場合において、当該振興事業計画が次の各号のいずれにも該当するものであると認めるときは、同項の承認をするものとする。

Article 6 (1) If an application is filed for the approval referred to in paragraph (1) of the preceding Article, and the competent minister finds that the relevant promotion project plan falls under all of the following items, the minister is to grant such approval:

一　前条第二項第一号に掲げる事項が振興基準に照らして適切なものであり、かつ、当該委託事業者及び中小受託事業者等がその事項を達成するのに必要な適格性を有するものであること。

(i) the matters stated in paragraph (2), item (i) of the preceding Article must be appropriate in light of the promotion standards, and the entrusting business operator and entrusted small and medium-sized business operators, etc. must have the necessary qualifications to achieve those matters;

二　前条第二項第二号及び第三号に掲げる事項が当該振興事業を確実に遂行するため適切なものであること。

(ii) the matters stated in paragraph (2), items (ii) and (iii) of the preceding Article must be appropriate to ensure proper implementation of the promotion project.

三　当該委託事業者から二以上の段階にわたる製造委託等が行われる場合において、その関係中小受託事業者であつて当該委託事業者の中小受託事業者以外の者が当該振興事業に参加するときは、当該関係中小受託事業者の先次の全ての関係中小受託事業者が当該振興事業に参加するものであること。

(iii) if the entrusting business operator engages in manufacturing entrustments, etc. spanning two or more stages, and a related entrusted small and medium-sized business operator other than a direct entrusted small and medium-sized business operator participates in the promotion project, then all preceding related entrusted small and medium-sized business operators must also participate in the project;

四　当該中小受託事業者等が前条第一項に規定する団体である場合には、次に掲げる要件の全てを満たすこと。

(iv) if the entrusted small and medium-sized business operator, etc. is an organization as prescribed in paragraph (1) of the preceding Article, it must satisfy all of the following requirements:

イ　当該団体の構成員が当該振興事業に参加することについて不当に差別されないものであること。

(a) the members of the organization must not be unjustly discriminated against in their participation in the promotion project;

ロ　当該団体の構成員である中小受託事業者の大部分が当該振興事業に参加するものであること。

(b) a majority of the entrusted small and medium-sized business operators that are members of the organization must participate in the promotion project.

（振興事業計画の変更等）

(Changes to a Promotion Project Plan)

第七条　第五条第一項の承認を受けた委託事業者及び中小受託事業者等は、当該承認に係る振興事業計画を変更しようとするときは、主務大臣の承認を受けなければならない。

Article 7 (1) An entrusting business operator and entrusted small and medium-sized business operators, etc. that have received the approval referred to in Article 5, paragraph (1) must obtain the competent minister's approval before making any changes to the promotion project plan related to that approval.

２　主務大臣は、第五条第一項の承認を受けた委託事業者又は中小受託事業者等が当該承認に係る振興事業計画（前項の規定による変更の承認があつたときは、その変更後のものとし、以下「承認計画」という。）に従つて振興事業を実施していないと認めるときは、当該承認を取り消すことができる。

(2) If the competent minister finds that an entrusting business operator or entrusted small and medium-sized business operator, etc. that has received the approval referred to in Article 5, paragraph (1) is not implementing the promotion project in accordance with the relevant promotion project plan (or, if any amendments have been approved under the provisions of the preceding paragraph, in accordance with that approved amended plan; referred to below as the "approved plan"), the minister may revoke such approval.

３　前条の規定は、第一項の承認に準用する。

(3) The provisions of the preceding Article apply mutatis mutandis to the approval referred to in paragraph (1).

（特定連携事業計画）

(Specified Coordinated Project Plan)

第八条　二以上の特定中小受託事業者は、共同で行おうとする特定連携事業に関する計画（二以上の特定中小受託事業者が会社（一又は二以上の当該特定中小受託事業者が資本金の額又は出資の総額の二分の一以上を出資しているものに限る。以下「特定会社」という。）と共同で特定連携事業を行おうとする場合にあつては、当該二以上の特定中小受託事業者が当該特定会社と共同で行う特定連携事業に関するものを含む。以下「特定連携事業計画」という。）を作成し、主務省令で定めるところにより、代表者を定め、これを主務大臣に提出して、その特定連携事業計画が適当である旨の認定を受けることができる。

Article 8 (1) Two or more specified entrusted small and medium-sized enterprises may prepare a plan concerning specified coordinated project that they intend to carry out jointly (if two or more such enterprises intend to carry out specified coordinated project jointly with a company (limited to a company in which one or more of the specified entrusted small and medium-sized enterprises have invested one half or more of the stated capital or total contributions; referred to below as a "specified company"), the plan is to include the specified coordinated project to be carried out jointly with the specified company; referred to below as a "specified coordinated project plan"). They are to designate a representative and submit the

plan to the competent minister to obtain certification that the specified coordinated project plan is appropriate, pursuant to the provisions of order of the competent ministry.

２　特定連携事業計画には、次に掲げる事項を記載しなければならない。

(2) The following matters must be stated in a specified coordinated project plan:

一　特定連携事業の目標

(i) the goal of the specified coordinated project;

二　特定連携事業の内容及び実施時期

(ii) the content and implementation period of the specified coordinated project;

三　特定連携事業を共同で行う特定中小受託事業者（特定会社を含む。）以外の事業者（以下「共同事業者」という。）がある場合又は特定連携事業の実施に協力する一般社団法人、一般財団法人その他の者（以下「協力者」という。）がある場合は、当該共同事業者又は協力者の名称及び住所並びにその代表者の氏名

(iii) if there are business operators other than the specified entrusted small and medium-sized enterprises (including specified companies) that jointly carry out the specified coordinated project (referred to below as "joint business operators"), or if there are general incorporated associations, general incorporated foundations, or other entities that cooperate in the implementation of the specified coordinated project (referred to below as "supporters"), the name and address of each joint business operator or supporter, and the name of their representative;

四　特定連携事業のために当該共同事業者又は協力者が提供する経営資源の内容

(iv) the content of management resources to be provided by the joint business operators or supporters for the purpose of the specified coordinated project;

五　特定連携事業を実施するために必要な資金の額及びその調達方法

(v) the amount of funds necessary to implement the specified coordinated project and the method of raising such funds.

（認定の基準）

(Criteria for Certification)

第九条　主務大臣は、前条第一項の認定の申請があつた場合において、当該申請に係る特定事業計画が次の各号のいずれにも適合するものであると認めるときは、その認定をするものとする。

Article 9 (1) When an application for certification referred to in paragraph (1) of the preceding Article is filed, the competent minister is to grant the certification if the specified coordinated project plan related to the application is found to conform to all of the following items:

一　前条第二項第一号、第二号及び第四号に掲げる事項が振興基準に照らして適切なものであること。

(i) that the matters stated in paragraph (2), items (i), (ii), and (iv) of the preceding Article are appropriate in light of the promotion standards;

二　当該特定連携事業に係る新たな事業活動を行うことにより、特定委託事業者以外の者との受託取引その他の取引の開始又は拡大を通じて、当該特定中小受託事業者のそれぞれの事業活動において特定受託取引への依存の状態の改善が行われるものであること。

(ii) that, through the implementation of new business activities under the specified coordinated project, the commencement or expansion of transactions involving entrusted work or other transactions with persons other than the specified entrusting business operator will lead to the improvement in the state of dependence on specified transactions involving entrusted work in the respective business activities of the specified entrusted small and medium-sized business operator; and

三　前条第二項第二号、第四号及び第五号に掲げる事項が特定連携事業を確実に遂行するため適切なものであること。

(iii) that the matters stated in paragraph (2), items (ii), (iv), and (v) of the preceding Article are appropriate to ensure the reliable implementation of the specified coordinated project.

（特定連携事業計画の変更等）

(Changes to Specified Coordinated Project Plans)

第十条　第八条第一項の認定を受けた特定中小受託事業者（以下「認定特定中小受託事業者」という。）は、当該認定に係る特定連携事業計画を変更しようとするときは、主務省令で定めるところにより、主務大臣の認定を受けなければならない。ただし、主務省令で定める軽微な変更については、この限りでない。

Article 10 (1) A specified entrusted small and medium-sized business operator that has obtained the certification referred to in Article 8, paragraph (1) (referred to below as a "certified specified entrusted small and medium-sized business operator") must obtain certification from the competent minister, as specified by order of the competent ministry, if intending to make changes to the specified coordinated project plan related to the certification; provided, however, that this does not apply to minor changes specified by order of the competent ministry.

２　認定特定中小受託事業者は、前項ただし書の主務省令で定める軽微な変更をしたときは、遅滞なく、その旨を主務大臣に届け出なければならない。

(2) If a certified specified entrusted small and medium-sized business operator makes a minor change as specified by order of the competent ministry, as referred to in the proviso to the preceding paragraph, the operator must notify the competent minister of the change without delay.

３　主務大臣は、当該認定に係る特定連携事業計画（第一項の規定による変更の認定又は前項の規定による変更の届出があつたときは、その変更後のもの。以下「認定計画」という。）に従つて特定連携事業が行われていないと認めるときは、当該認定を取り消すことができる。

(3) If the competent minister finds that the specified coordinated project is not

being conducted in accordance with the certified plan (meaning the plan as amended, if a change has been certified under paragraph (1) or notified under the preceding paragraph; referred to below as the "certified plan"), the minister may revoke the certification.

４　前条の規定は、第一項の認定に準用する。

(4) The provisions of the preceding Article apply mutatis mutandis to the certification referred to in paragraph (1).

（中小企業信用保険法の特例）

(Special Provisions for the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act)

第十一条　中小企業信用保険法（昭和二十五年法律第二百六十四号）第三条第一項に規定する普通保険（以下「普通保険」という。）、同法第三条の二第一項に規定する無担保保険（以下「無担保保険」という。）、同法第三条の三第一項に規定する特別小口保険（以下「特別小口保険」という。）又は同法第三条の四第一項に規定する流動資産担保保険（以下「流動資産担保保険」という。）の保険関係であつて、振興事業関連保証（同法第三条第一項、第三条の二第一項、第三条の三第一項又は第三条の四第一項に規定する債務の保証（同項に規定する債務の保証にあつては、承認計画に従つて振興事業を実施する委託事業者（当該承認計画に従つて振興事業を実施する関係中小受託事業者であつて当該承認計画に従つて振興事業を実施する他の関係中小受託事業者の委託事業者であるもの及び第五条第一項の承認を受けた同項に規定する団体の構成員である関係中小受託事業者であつて当該団体の構成員である他の関係中小受託事業者の委託事業者であるものを含む。）に対する同法第三条の四第一項に規定する債権を担保として提供させるものに限る。）であつて、当該承認計画に従つて行われる振興事業に必要な資金に係るものをいう。以下同じ。）を受けた中小企業者に係るものについての次の表の上欄に掲げる同法の規定の適用については、これらの規定中同表の中欄に掲げる字句は、同表の下欄に掲げる字句とする。

Article 11 For insurance relationships under ordinary insurance as prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act (Act No. 264 of 1950) (referred to below as "ordinary insurance"), unsecured insurance as prescribed in Article 3-2, paragraph (1) of that Act (referred to below as "unsecured insurance"), special small-lot insurance as prescribed in Article 3-3, paragraph (1) of that Act (referred to below as "special small-lot insurance"), or insurance secured by current assets as prescribed in Article 3-4, paragraph (1) of that Act (referred to below as "insurance secured by current assets"), which are tied to small and medium-sized enterprises that have obtained a promotion project-related guarantee (limited to guarantees of obligations prescribed in Article 3, paragraph (1); Article 3-2, paragraph (1); Article 3-3, paragraph (1); or Article 3-4, paragraph (1) of that Act, with respect to guarantees of obligations under Article 3-4, paragraph (1), only those for which collateral is provided as required, in favor of an entrusting business operator that

is implementing the promotion project in accordance with an approved plan (including an entrusted small and medium-sized business operator that is implementing the promotion project in accordance with the approved plan and is an entrusted small and medium-sized business operator to another entrusted small and medium-sized business operator executing the plan, or an entrusted small and medium-sized business operator that is a member of an organization under Article 5, paragraph (1), having obtained the approval stated in that paragraph, and which is also an entrusted small and medium-sized business operator of another member of that organization)) to the extent that the guarantee is related to funds necessary for carrying out the promotion project under the approved plan; the same applies below), the application of the provisions of that Act stated in the left column of the following table is to be construed such that the phrases in the middle column of that table are to be replaced with the phrases in the right column of that table.

| | | |
|---|---|---|
| 第三条第一項<br>Article 3, paragraph (1) | 保険価額の合計額が<br>the total insurance value | 受託中小企業振興法（昭和四十五年法律第百四十五号）第十一条第一項に規定する振興事業関連保証（以下「振興事業関連保証」という。）に係る保険関係の保険価額の合計額とその他の保険関係の保険価額の合計額とがそれぞれ<br>the total insurance value of the insurance relationships concerning the promotion project-related guarantee prescribed in Article 11, paragraph (1) of the Act on the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises (Act No. 145 of 1970) (referred to as the "promotion business-related guarantee") and the total insurance value of other insurance relationships, respectively |

| | | |
|---|---|---|
| 第三条の二第一項、第三条の三第一項及び第三条の四第一項<br>Article 3-2, paragraph (1), Article 3-3, paragraph (1), and Article 3-4, paragraph (1) | 保険価額の合計額が<br>the total insurance value | 振興事業関連保証に係る保険関係の保険価額の合計額とその他の保険関係の保険価額の合計額とがそれぞれ<br>the total insurance value of the insurance relationships concerning the promotion project-related guarantee and the total insurance value of other insurance relationships, respectively |
| 第三条の二第三項及び第三条の三第二項<br>Article 3-2, paragraph (3) and Article 3-3, paragraph (2) | 当該借入金の額のうち<br>out of the amount of the borrowings | 振興事業関連保証及びその他の保証ごとに、それぞれ当該借入金の額のうち<br>out of the amount of the borrowings for each of the promotion project-related guarantees and for each of the other guarantees, respectively |
| | 当該債務者<br>the relevant obligor | 振興事業関連保証及びその他の保証ごとに、当該債務者<br>the relevant obligor for each of the promotion project-related guarantees and for each of the other guarantees; |

2　普通保険、無担保保険又は特別小口保険の保険関係であつて、特定連携事業関連保証（中小企業信用保険法第三条第一項、第三条の二第一項又は第三条の三第一項に規定する債務の保証であつて、認定計画に従つて行われる特定連携事業（以下「認定特定連携事業」という。）に必要な資金に係るものをいう。以下同じ。）を受けた中小企業者に係るものについての次の表の上欄に掲げる同法の規定の適用については、これらの規定中同表の中欄に掲げる字句は、同表の下欄に掲げる字句とする。

(2) With respect to insurance relationships under ordinary insurance, unsecured insurance, or special small-lot insurance involving small and medium-sized enterprises that have received the specified coordinated project-related guarantee (meaning the guarantee of obligations prescribed in Article 3, paragraph (1), Article 3-2, paragraph (1), or Article 3-3, paragraph (1) of the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act, relating to funds necessary for a specified coordinated project conducted in accordance with a certified plan (referred to below as a "certified specified coordinated project"); the same applies below), the

application of the provisions of that Act listed in the left column of the following table is to be construed such that the terms in the middle column are replaced with the corresponding terms in the right column.

| | | |
|---|---|---|
| 第三条第一項<br>Article 3, paragraph (1) | 保険価額の合計額が<br>the total insurance value | 受託中小企業振興法（昭和四十五年法律第百四十五号）第十一条第二項に規定する特定連携事業関連保証（以下「特定連携事業関連保証」という。）に係る保険関係の保険価額の合計額とその他の保険関係の保険価額の合計額とがそれぞれ<br>the total insurance value of the insurance relationships concerning the specified coordinated project-related guarantee prescribed in Article 11, paragraph (2) of the Act on the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises (Act No. 145 of 1970) (referred to below as the "specified coordinated project-related guarantee") and the total insurance value of other insurance relationships, respectively |
| 第三条の二第一項及び第三条の三第一項<br>Article 3-2, paragraph (1) and Article 3-3, paragraph (1) | 保険価額の合計額が<br>the total insurance value | 特定連携事業関連保証に係る保険関係の保険価額の合計額とその他の保険関係の保険価額の合計額とがそれぞれ<br>the total insurance value of the insurance relationships concerning the specified coordinated project-related guarantee and the total insurance value of other insurance relationships, respectively |
| 第三条の二第三項及び第三条の三第二項<br>Article 3-2, paragraph (3) and Article 3-3, paragraph (2) | 当該借入金の額のうち<br>out of the amount of the borrowings | 特定連携事業関連保証及びその他の保証ごとに、それぞれ当該借入金の額のうち<br>out of the amount of the borrowings for each of the specified coordinated project-related guarantees and for each of the other guarantees, respectively |
| | 当該債務者<br>the relevant obligor | 特定連携事業関連保証及びその他の保証ごとに、当該債務者<br>the relevant obligor for each of the specified coordinated project-related guarantees and for each of the other guarantees. |

3　中小企業信用保険法第三条の八第一項に規定する新事業開拓保険（以下「新事業開拓保険」という。）の保険関係であつて、特定連携事業関連保証を受けた中小企業者

に係るものについての同項及び同条第二項の規定の適用については、同条第一項中「二億円」とあるのは「四億円（受託中小企業振興法（昭和四十五年法律第百四十五号）第十一条第二項に規定する認定特定連携事業に必要な資金（以下「特定連携事業資金」という。）以外の資金に係る債務の保証に係る保険関係については、二億円）」と、「四億円」とあるのは「六億円（特定連携事業資金以外の資金に係る債務の保証に係る保険関係については、四億円）」と、同条第二項中「二億円」とあるのは「四億円（特定連携事業資金以外の資金に係る債務の保証に係る保険関係については、二億円）」とする。

(3) For the application of the provisions of Article 3-8, paragraphs (1) and (2) of the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act to the insurance relationships under new business development insurance as prescribed in paragraph (1) of that Act (referred to below as "new business development insurance") concerning small and medium-sized enterprises that have received a specified coordinated project-related guarantee, the phrase "200 million yen" in paragraph (1) of that Article is to be read as "400 million yen (or 200 million yen in the case of insurance relationships concerning the guarantee of obligations related to funds other than the funds necessary for the certified specified coordinated project as prescribed in Article 11, paragraph (2) of the Act on the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises (Act No. 145 of 1970) (referred to below as 'funds for specified coordinated projects'))", the phrase "400 million yen" is to be read as "600 million yen (or 400 million yen in the case of insurance relationships concerning the guarantee of obligations related to funds other than the funds for specified coordinated projects)", and the phrase "200 million yen" in paragraph (2) of that Article is to be read as "400 million yen (or 200 million yen in the case of insurance relationships concerning the guarantee of obligations related to funds other than the funds for specified coordinated projects).

4　普通保険の保険関係であつて、振興事業関連保証又は特定連携事業関連保証に係るものについての中小企業信用保険法第三条第二項及び第五条の規定の適用については、同項中「百分の七十」とあり、及び同条中「百分の七十（無担保保険、特別小口保険、流動資産担保保険、公害防止保険、エネルギー対策保険、海外投資関係保険、新事業開拓保険、事業再生保険及び特定社債保険にあつては、百分の八十）」とあるのは、「百分の八十」とする。

(4) For the application of the provisions of Article 3, paragraph (2) and Article 5 of the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act to insurance relationships under ordinary insurance relating to a promotion project-related guarantee or a specified coordinated project-related guarantee, the phrase "70 percent" in that paragraph and the phrase "70 percent (or 80 percent in the case of unsecured insurance, special small-lot insurance, insurance secured by current assets, pollution control insurance, energy conservation insurance, overseas investment-related insurance, new business development insurance, corporate

rehabilitation insurance, and specified corporate bond insurance)" in that Article are to be read as "80 percent".

5　普通保険、無担保保険、特別小口保険又は流動資産担保保険の保険関係であつて、振興事業関連保証又は特定連携事業関連保証に係るものについての保険料の額は、中小企業信用保険法第四条の規定にかかわらず、保険金額に年百分の二以内において政令で定める率を乗じて得た額とする。

(5) Notwithstanding the provisions of Article 4 of the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act, the amount of insurance premiums for insurance relationships under ordinary insurance, unsecured insurance, special small-lot insurance, or insurance secured by current assets, in relation to a promotion project-related guarantee or a specified coordinated project-related guarantee, is to be the amount obtained by multiplying the insurance amount by a rate not exceeding two percent per annum, as specified by Cabinet Order.

（中小企業投資育成株式会社法の特例）

(Special Provisions of the Small and Medium-Sized Enterprise Investment Business Corporation Act)

第十二条　中小企業投資育成株式会社は、中小企業投資育成株式会社法（昭和三十八年法律第百一号）第五条第一項各号に掲げる事業のほか、次に掲げる事業を行うことができる。

Article 12 (1) In addition to the businesses stated in the items of Article 5, paragraph (1) of the Small and Medium-Sized Enterprise Investment Business Corporation Act (Act No. 101 of 1963), a Small and Medium Business Investment & Consultation Company may engage in the following businesses:

一　中小企業者が認定特定連携事業を行うために資本金の額が三億円を超える株式会社を設立する際に発行する株式の引受け及び当該引受けに係る株式の保有

(i) subscription for shares issued by a small and medium-sized enterprise upon the establishment of a stock company with stated capital exceeding 300 million yen for the purpose of conducting a certified specified coordinated project, and holding the shares related to such subscription;

二　中小企業者のうち資本金の額が三億円を超える株式会社が認定特定連携事業を行うために必要とする資金の調達を図るために発行する株式、新株予約権（新株予約権付社債に付されたものを除く。）又は新株予約権付社債等（中小企業投資育成株式会社法第五条第一項第二号に規定する新株予約権付社債等をいう。以下同じ。）の引受け及び当該引受けに係る株式、新株予約権（その行使により発行され、又は移転された株式を含む。）又は新株予約権付社債等（新株予約権付社債等に付された新株予約権の行使により発行され、又は移転された株式を含む。）の保有

(ii) subscription for shares, share options (excluding those attached to bonds with share options), or bonds with share options, etc. (meaning bonds with share options, etc. as prescribed in Article 5, paragraph (1), item (ii) of the Small and Medium-Sized Enterprise Investment Business Corporation Act; the same

applies below), issued by a stock company—among small and medium-sized enterprises—with stated capital exceeding 300 million yen, for the purpose of raising funds necessary to conduct a certified specified coordinated project, and holding the shares, share options (including shares issued or transferred through the exercise of such options), or bonds with share options, etc. (including shares issued or transferred through the exercise of share options attached to such bonds) related to such subscription.

２　前項各号に掲げる事業は、中小企業投資育成株式会社法の適用については、同法第五条第一項第一号及び第二号の事業とみなす。

(2) For the application of the Small and Medium-Sized Enterprise Investment Business Corporation Act, the businesses stated in the items of the preceding paragraph are deemed to be the businesses stated in Article 5, paragraph (1), items (i) and (ii) of that Act.

（資金の確保）

(Securing Funds)

第十三条　政府は、承認計画又は認定計画に従つて振興事業又は特定連携事業を実施するのに必要な資金の確保又はその融通のあつせんに努めるものとする。

Article 13 The government is to endeavor to secure the funds necessary for implementing a promotion project or a specified coordinated project in accordance with an approved plan or a certified plan, or to facilitate financing for those purposes.

（報告の徴収）

(Collection of Reports)

第十四条　主務大臣は、第五条第一項の承認を受けた委託事業者又は中小受託事業者等に対し、振興事業の実施状況について報告を求めることができる。

Article 14 (1) The competent minister may request an entrusting business operator or an entrusted small and medium-sized business operator, etc. that has obtained the approval referred to in Article 5, paragraph (1) to report on the implementation status of the promotion project.

２　主務大臣は、認定計画に従つて特定連携事業を行う者に対し、認定計画の実施状況について報告を求めることができる。

(2) The competent minister may request a person conducting a specified coordinated project in accordance with a certified plan to report on the implementation status of that certified plan.

（受託中小企業取引機会創出事業者の認定）

(Certification of Business Operators Creating Transaction Opportunities for Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises)

第十五条　次に掲げる事業（以下「受託中小企業取引機会創出事業」という。）を行う

者は、申請により、第三項各号に規定する基準のいずれにも適合することについて、経済産業大臣の認定を受けることができる。

Article 15 (1) A person who engages in any of the following projects (referred to below as "project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises") may, upon application, obtain certification from the Minister of Economy, Trade and Industry, provided that the person conforms to all of the criteria prescribed in the items of paragraph (3):

一　法人又は個人から第二条第一項各号のいずれかに掲げる行為の委託を受け、かつ、当該行為の全部又は一部をあらかじめ定めた方法により決定した中小企業者に再委託すること。

(i) being entrusted by a corporation or individual with any of the acts stated in the items of Article 2, paragraph (1), and re-entrusting all or part of that act to a small and medium-sized enterprise selected by a predetermined method;

二　前号の委託を受けた行為についての再委託に係る工程管理又は品質管理を行うこと。

(ii) carrying out process control or quality control concerning the re-entrustment of the acts referred to in the preceding item that have been entrusted;

三　第一号に掲げる事業において再委託をする見込みのある相当数の中小企業者に対し、取引の機会の創出のために必要な助言及び情報の提供を行うこと。

(iii) providing advice and information necessary to a considerable number of small and medium-sized enterprises that are likely to engage in re-entrustment, in order to create further opportunities for transactions related to the project stated in item (i).

2　前項の認定を受けようとする者は、経済産業省令で定めるところにより、次に掲げる事項を記載した申請書を経済産業大臣に提出しなければならない。

(2) Any person seeking the certification referred to in the preceding paragraph must submit a written application to the Minister of Economy, Trade and Industry pursuant to the provisions of Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry, stating the following matters:

一　氏名又は名称及び住所並びに法人にあつては、その代表者の氏名

(i) the name and address of the applicant, and if the applicant is a corporation, the name of its representative;

二　主たる事務所の所在地

(ii) the location of the principal office;

三　受託中小企業取引機会創出事業に関する次に掲げる事項

(iii) the following matters concerning the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises:

イ　受託中小企業取引機会創出事業の内容

(a) the content of the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises;

ロ　受託中小企業取引機会創出事業の実施体制

(b) the system for implementing the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises;

ハ　イ及びロに掲げるもののほか、経済産業省令で定める事項

(c) other matters specified by Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry in addition to those stated in sub-items (a) and (b).

3　経済産業大臣は、第一項の認定の申請をした者が次の各号のいずれにも該当すると認めるときは、その認定をするものとする。

(3) If the Minister of Economy, Trade and Industry finds that the person who has applied for the certification referred to in paragraph (1) falls under all of the following items, the Minister is to grant that certification:

一　その行う受託中小企業取引機会創出事業の内容が中小受託事業者の取引の機会の創出に資するものとして経済産業省令で定める基準に適合すること。

(i) the content of the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized business operators conducted by the person conforms to the standards specified by Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry as contributing to the creation of transaction opportunities for entrusted small and medium-sized business operators;

二　その行う受託中小企業取引機会創出事業を実施する体制が受託中小企業取引機会創出事業を適切に実施するために必要なものとして経済産業省令で定める基準に適合すること。

(ii) the system for implementing the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized business operators conforms to the standards specified by Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry as being necessary for the proper implementation of the project.

4　第一項の認定を受けた者（以下「認定事業者」という。）は、第二項第一号又は第二号に掲げる事項に変更があつたときは遅滞なく、同項第三号イからハまでに掲げる事項の変更（経済産業省令で定める軽微な変更を除く。）をしようとするときはあらかじめ、その旨を経済産業大臣に届け出なければならない。

(4) A person who has received the certification referred to in paragraph (1) (referred to below as a "certified business operator") must notify the Minister of Economy, Trade and Industry of that fact without delay in the event of any change to the matters stated in paragraph (2), item (i) or (ii); and in advance when intending to make any change (excluding minor changes specified by Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry) to the matters listed in item (iii), (a) through (c) of that paragraph.

（認定の更新）

(Renewal of Certification)

第十六条　前条第一項の認定は、二年ごとにその更新を受けなければ、その期間の経過によつて、その効力を失う。

Article 16 (1) Unless the certification referred to in paragraph (1) of the preceding

Article is renewed every two years, it loses its validity upon the expiration of that period.

２　前条第二項及び第三項の規定は、前項の更新について準用する。

(2) The provisions of paragraphs (2) and (3) of the preceding Article apply mutatis mutandis to the renewal referred to in the preceding paragraph.

（報告の徴収）

(Collection of Reports)

第十七条　経済産業大臣は、認定事業者に対し、受託中小企業取引機会創出事業に関する取組の実施の状況について報告を求めることができる。

Article 17 The Minister of Economy, Trade and Industry may request a certified business operator to report on the implementation status of initiatives related to the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises.

（認定の取消し）

(Revocation of Certification)

第十八条　経済産業大臣は、認定事業者が次の各号のいずれかに該当するときは、その認定を取り消すことができる。

Article 18 (1) If a certified business operator falls under any of the following items, the Minister of Economy, Trade and Industry may revoke the certification:

一　第十五条第三項各号の経済産業省令で定める基準に適合しなくなつたとき。

(i) when the operator no longer conforms to the standards specified by Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry, as referred to in the items of Article 15, paragraph (3);

二　第十五条第四項の規定による届出をせず、又は虚偽の届出をしたとき。

(ii) when the operator fails to make a notification under the provisions of Article 15, paragraph (4) or makes a false notification;

三　前条の規定による報告をせず、又は虚偽の報告をしたとき。

(iii) when the operator fails to make a report under the provisions of the preceding Article or makes a false report; or

四　不正の手段により第十五条第一項の認定又は第十六条第一項の更新を受けたとき。

(iv) when the operator has obtained the certification referred to in Article 15, paragraph (1), or the renewal referred to in Article 16, paragraph (1), by wrongful means.

２　経済産業大臣は、前項の規定により認定を取り消したときは、経済産業省令で定めるところにより、遅滞なく、その理由を示して、その旨を当該認定を受けていた者に通知しなければならない。

(2) When certification has been revoked pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the Minister of Economy, Trade and Industry must, without delay and

in accordance with the provisions of Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry, notify the person who had been certified of the revocation, indicating the reasons for it.

（指導及び助言）
(Guidance and Advice)

第十九条　経済産業大臣は、認定事業者に対し、受託中小企業取引機会創出事業に関する取組の適確な実施に必要な指導及び助言を行うものとする。

Article 19 The Minister of Economy, Trade and Industry is to provide certified business operators with guidance and advice necessary for the proper implementation of initiatives related to the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises.

（中小企業信用保険法の特例）
(Special Provisions for the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act)

第二十条　普通保険、無担保保険又は特別小口保険の保険関係であつて、受託中小企業取引機会創出事業関連保証（中小企業信用保険法第三条第一項、第三条の二第一項又は第三条の三第一項に規定する債務の保証であつて、認定事業者が行う受託中小企業取引機会創出事業（以下「認定受託中小企業取引機会創出事業」という。）に必要な資金のうち経済産業省令で定めるものに係るものをいう。以下同じ。）を受けた中小企業者に係るものについての次の表の上欄に掲げる同法の規定の適用については、これらの規定中同表の中欄に掲げる字句は、同表の下欄に掲げる字句とする。

Article 20 For the application of the provisions of the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act stated in the left column of the following table, with respect to insurance relationships under ordinary insurance, unsecured insurance, or special small-lot insurance concerning a small and medium-sized enterprise that has received the guarantee related to the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises (meaning a guarantee of obligations as prescribed in Article 3, paragraph (1), Article 3-2, paragraph (1), or Article 3-3, paragraph (1) of that Act, concerning funds—specified by Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry—that are necessary for carrying out the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises conducted by a certified business operator (referred to below as "certified project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises")), the phrases in the middle column of that table as used in these provisions are to be replaced with the phrases in the right column.

| | | |
|---|---|---|
| 第三条第一項<br>Article 3, paragraph (1) | 保険価額の合計額が<br>the total insurance value | 受託中小企業振興法（昭和四十五年法律第百四十五号）第二十条第一項に規定する受託中小企業取引機会創出事業関連保証（以下「受託中小企業取引機会創出事業関連保証」という。）に係る保険関係の保険価額の合計額とその他の保険関係の保険価額の合計額とがそれぞれ<br>the total insurance value of the insurance relationships concerning the guarantee related to the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises prescribed in Article 20, paragraph (1) of the Act on the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises (Act No. 145 of 1970) (referred to below as the "guarantee related the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises") and the total insurance value of other insurance relationships, respectively |
| 第三条の二第一項及び第三条の三第一項<br>Article 3-2, paragraph (1) and Article 3-3, paragraph (1) | 保険価額の合計額が<br>the total insurance value | 受託中小企業取引機会創出事業関連保証に係る保険関係の保険価額の合計額とその他の保険関係の保険価額の合計額とがそれぞれ<br>the total insurance value of the insurance relationships concerning the guarantee related to the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises and the total insurance value of other insurance relationships, respectively |
| 第三条の二第三項及び第三条の三第二項<br>Article 3-2, paragraph (3) and Article 3-3, paragraph (2) | 当該借入金の額のうち<br>out of the amount of the borrowings | 受託中小企業取引機会創出事業関連保証及びその他の保証ごとに、それぞれ当該借入金の額のうち<br>out of the amount of the borrowings for each of the guarantees related to the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises and for each of the other guarantees, respectively |
| | 当該債務者<br>the relevant obligor | 受託中小企業取引機会創出事業関連保証及びその他の保証ごとに、当該債務者<br>the relevant obligor for each of the guarantees related to the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium- |

| | | |
|---|---|---|
| | | sized enterprises and for each of the other guarantees |

2　新事業開拓保険の保険関係であつて、受託中小企業取引機会創出事業関連保証を受けた中小企業者に係るものについての中小企業信用保険法第三条の八第一項及び第二項の規定の適用については、同条第一項中「二億円」とあるのは「三億円（受託中小企業振興法（昭和四十五年法律第百四十五号）第二十条第一項に規定する認定受託中小企業取引機会創出事業に必要な資金のうち同項の経済産業省令で定めるもの（以下「受託中小企業取引機会創出事業資金」という。）以外の資金に係る債務の保証に係る保険関係については、二億円）」と、「四億円」とあるのは「六億円（受託中小企業取引機会創出事業資金以外の資金に係る債務の保証に係る保険関係については、四億円）」と、同条第二項中「二億円」とあるのは「三億円（受託中小企業取引機会創出事業資金以外の資金に係る債務の保証に係る保険関係については、二億円）」とする。

(2) For the application of the provisions of Article 3-8, paragraphs (1) and (2) of the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act to insurance relationships under new business development insurance that concern small and medium-sized enterprises which have received the guarantee related to the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises, the phrase "200 million yen" in paragraph (1) of that Article is to be read as "300 million yen (or 200 million yen in the case of insurance relationships concerning the guarantee of obligations related to funds other than those specified by Order of the Ministry of Economy, Trade and Industry, among the funds necessary for the certified project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises as prescribed in Article 20, paragraph (1) of the Act on the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises (Act No. 145 of 1970) (referred to below as 'funds for the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises'))", and the phrase "400 million yen" in paragraph (1) of that Article is to be read as "600 million yen (or 400 million yen in the case of insurance relationships concerning the guarantee of obligations related to funds other than the funds for the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises)". Likewise, the phrase "200 million yen" in paragraph (2) of that Article is to be read as "300 million yen (or 200 million yen in the case of insurance relationships concerning the guarantee of obligations related to funds other than the funds for the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises)".

3　普通保険の保険関係であつて、受託中小企業取引機会創出事業関連保証に係るものについての中小企業信用保険法第三条第二項及び第五条の規定の適用については、同項中「百分の七十」とあり、及び同条中「百分の七十（無担保保険、特別小口保険、流動資産担保保険、公害防止保険、エネルギー対策保険、海外投資関係保険、新事業

開拓保険、事業再生保険及び特定社債保険にあつては、百分の八十）」とあるのは、「百分の八十」とする。

(3) For the application of the provisions of Article 3, paragraph (2), and Article 5 of the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act to insurance relationships under ordinary insurance concerning the guarantee related to the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises, the phrase "70 percent" in that paragraph and the phrase "70 percent (or 80 percent for unsecured insurance, special small-lot insurance, insurance secured by current assets, pollution control insurance, energy conservation insurance, overseas investment-related insurance, new business development insurance, corporate rehabilitation insurance, and specified corporate bond insurance)" in that Article are to be read as "80 percent".

４　普通保険、無担保保険又は特別小口保険の保険関係であつて、受託中小企業取引機会創出事業関連保証に係るものについての保険料の額は、中小企業信用保険法第四条の規定にかかわらず、保険金額に年百分の二以内において政令で定める率を乗じて得た額とする。

(4) The amount of insurance premiums for insurance relationships under ordinary insurance, unsecured insurance, or special small-lot insurance concerning the guarantee related to the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises is to be the amount obtained by multiplying the insured amount by a rate specified by Cabinet Order within two percent per annum, notwithstanding the provisions of Article 4 of the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act.

（中小企業投資育成株式会社法の特例）

(Special Provisions of the Small and Medium-Sized Enterprise Investment Business Corporation Act)

第二十一条　中小企業投資育成株式会社は、中小企業投資育成株式会社法第五条第一項各号に掲げる事業のほか、次に掲げる事業を行うことができる。

Article 21 (1) Small and Medium Business Investment & Consultation Companies may conduct the following businesses, in addition to the businesses stated in each item of Article 5, paragraph (1) of the Small and Medium-Sized Enterprise Investment Business Corporation Act:

一　中小企業者が認定受託中小企業取引機会創出事業を行うために資本金の額が三億円を超える株式会社を設立する際に発行する株式の引受け及び当該引受けに係る株式の保有

(i) subscription for shares issued by a small and medium-sized enterprise at the time of the establishment of a stock company with stated capital exceeding 300 million yen for the purpose of conducting a certified project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises, and the holding of shares acquired through the subscription;

二　中小企業者のうち資本金の額が三億円を超える株式会社が認定受託中小企業取引機会創出事業を行うために必要とする資金の調達を図るために発行する株式、新株予約権（新株予約権付社債に付されたものを除く。）又は新株予約権付社債等の引受け及び当該引受けに係る株式、新株予約権（その行使により発行され、又は移転された株式を含む。）又は新株予約権付社債等（新株予約権付社債等に付された新株予約権の行使により発行され、又は移転された株式を含む。）の保有

(ii) subscription for shares, share options (excluding those attached to bonds with share options), or bonds with share options, etc. issued by a stock company with stated capital exceeding 300 million yen from among small and medium-sized enterprises for the purpose of procuring funds necessary for conducting a certified project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises, and the holding of such shares, share options (including shares issued or transferred through the exercise of those options), or bonds with share options, etc. (including shares issued or transferred through the exercise of share options attached to such bonds).

２　前項各号に掲げる事業は、中小企業投資育成株式会社法の適用については、同法第五条第一項第一号及び第二号の事業とみなす。

(2) For the application of the Small and Medium-Sized Enterprise Investment Business Corporation Act, the businesses stated in the items of the preceding paragraph are deemed to be the businesses referred to in Article 5, paragraph (1), items (i) and (ii) of that Act.

（独立行政法人中小企業基盤整備機構の行う認定事業者協力業務）

(Operations to Support Certified Business Operators Conducted by the Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation)

第二十二条　独立行政法人中小企業基盤整備機構は、認定事業者の依頼に応じて、受託中小企業取引機会創出事業に関する情報の提供その他必要な協力の業務を行う。

Article 22 The Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation is to, upon request from a certified business operator, provide information concerning the project to create transaction opportunities for entrusted small and medium-sized enterprises, and offer other necessary forms of cooperation.

（国の責務等）

(Responsibilities of the National Government)

第二十三条　国は、中小受託事業者の経営基盤の強化及び適正な受託取引を可能とする環境の整備その他受託中小企業の振興を図るために必要な施策を総合的かつ効果的に推進するように努めるものとする。

Article 23 (1) The national government is to endeavor to comprehensively and effectively promote the measures necessary for strengthening the business foundation of entrusted small and medium-sized business operators, developing

an environment that enables fair and appropriate transactions involving entrusted work, and otherwise promoting entrusted small and medium-sized enterprises.

２　地方公共団体は、前項の国の施策とあいまつて、地域の実情に応じ、受託中小企業の振興を図るために必要な施策の普及その他必要な取組を推進するように努めるものとする。

(2) In coordination with the measures of the national government referred to in the preceding paragraph, local governments are to endeavor to promote the dissemination of measures necessary for the promotion of entrusted small and medium-sized enterprises and to implement other necessary initiatives in accordance with regional circumstances.

３　国、地方公共団体、次条に規定する受託中小企業振興協会その他の関係者は、受託中小企業の振興を図るために必要な施策が効果的に実施されるよう、必要な情報交換を行うことその他相互の密接な連携の確保に努めるものとする。

(3) The national government, local governments, the Association for the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises prescribed in the following Article, and other relevant parties are to endeavor to exchange necessary information and otherwise ensure close mutual coordination so that the necessary measures for promoting entrusted small and medium-sized enterprises are effectively implemented.

（受託中小企業振興協会）

(The Association for the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises)

第二十四条　国及び都道府県は、一般社団法人又は一般財団法人であつて次に掲げる業務を行うもの（以下「受託中小企業振興協会」という。）に対し、受託取引の円滑化を促進して受託中小企業の振興を図るため、その業務に関し必要な指導及び助言を行うように努めるものとする。

Article 24 (1) The national and prefectural governments are to endeavor to provide necessary guidance and advice on the operations of general incorporated associations or general incorporated foundations that engage in the following operations (referred to below as the "Association for the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises") in order to facilitate transactions involving entrusted work and promote entrusted small and medium-sized enterprises:

一　受託取引のあつせんを行うこと。

(i) mediating transactions involving entrusted work;

二　受託取引に関する苦情又は紛争について相談に応じ、その解決についてあつせん又は調停を行うこと。

(ii) providing consultation on complaints or disputes concerning transactions involving entrusted work, and conducting mediation or conciliation for their

resolution;

三　受託中小企業の振興のために必要な調査又は情報の収集若しくは提供を行うこと。

(iii) conducting investigations or collecting and providing information necessary for the promotion of entrusted small and medium-sized enterprises.

第二十五条　受託中小企業振興協会は、認定特定中小受託事業者その他の中小受託事業者に対する受託取引のあつせんその他の業務について、中小受託事業者の受託取引の実態その他の事情に配慮しつつ、公正的確に、かつ、広域にわたり効率的に遂行するように努めるものとする。

Article 25 The Association for the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises is to endeavor to fairly, appropriately, and efficiently carry out the intermediation of transactions involving entrusted work and other services for certified specified entrusted small and medium-sized business operators and other entrusted small and medium-sized business operators over a wide area, while taking into account the actual conditions of transactions involving entrusted work and other relevant circumstances concerning the entrusted small and medium-sized business operators.

（独立行政法人中小企業基盤整備機構の行う受託中小企業振興協会協力業務）

(Cooperation Activities Conducted by the Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation with the Association for the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises)

第二十六条　独立行政法人中小企業基盤整備機構は、受託中小企業振興協会の依頼に応じて、受託中小企業の振興を図るために必要な情報の提供その他必要な協力の業務を行う。

Article 26 In response to a request from the Association for the Promotion of Entrusted Small and Medium-Sized Enterprises, the Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation is to provide necessary information and other cooperation required to promote entrusted small and medium-sized enterprises.

（調査）

(Surveys)

第二十七条　国は、受託中小企業の振興を図るために必要があると認めるときは、振興基準に定める事項に関する調査を行い、その結果を公表するものとする。

Article 27 If the national government finds it necessary to promote entrusted small and medium-sized enterprises, it is to conduct surveys concerning the matters specified in the promotion standards and make public the results of such surveys.

（主務大臣等）

(Competent Minister)

第二十八条　この法律における主務大臣は、次のとおりとする。

Article 28 (1) The competent minister under this Act is to be as follows:

一　第四条の規定による指導、助言又は勧奨については、当該中小受託事業者又は委託事業者の事業を所管する大臣とする。

(i) with respect to the guidance, advice, or recommendation under the provisions of Article 4, the competent minister is the minister having jurisdiction over the projects of the relevant entrusted small and medium-sized business operator or entrusting business operator;

二　第五条第一項、第六条若しくは第七条第一項の規定による承認、同条第二項の規定による承認の取消し又は第十四条第一項の規定による報告の徴収については、当該振興事業計画に従つて振興事業を実施すべき事業者の事業を所管する大臣とする。

(ii) with respect to the approval under Article 5, paragraph (1), Article 6, or Article 7, paragraph (1); the revocation of approval under paragraph (2) of that Article; or the collection of reports under Article 14, paragraph (1), the competent minister is the minister having jurisdiction over the projects of the business operator that is to implement the promotion project in accordance with the promotion project plan;

三　第八条第一項、第九条若しくは第十条第一項の規定による認定、同条第三項の規定による認定の取消し又は第十四条第二項の規定による報告の徴収については、経済産業大臣及び認定特定連携事業に係る事業を所管する大臣とする。

(iii) with respect to the certification under the provisions of Article 8, paragraph (1), Article 9, or Article 10, paragraph (1); the revocation of such certification under the provisions of paragraph (3) of that Article; or the collection of reports under the provisions of Article 14, paragraph (2), the competent ministers are the Minister of Economy, Trade and Industry and the minister having jurisdiction over the project related to the certified specified coordinated project.

2　第八条第一項及び第十条第一項における主務省令は、前項第三号に規定する主務大臣が共同で発する命令とし、次条における主務省令は、同号に規定する主務大臣の発する命令とする。

(2) The orders of the competent ministry referred to in Article 8, paragraph (1) and Article 10, paragraph (1) are to be jointly issued by the competent ministers prescribed in item (iii) of the preceding paragraph. The order of the competent ministry referred to in the following Article is to be an order issued by the competent minister prescribed in that item.

3　経済産業大臣は、振興基準を定めようとするときは、中小受託事業者及び委託事業者の事業を所管する大臣に協議するとともに、中小企業政策審議会の意見を聴かなければならない。

(3) When the Minister of Economy, Trade and Industry intends to establish the

promotion standards, the Minister must consult with the ministers having jurisdiction over the businesses of entrusted small and medium-sized business operators and entrusting business operators, and hear the opinions of the Small and Medium-Sized Enterprise Policy-Making Council.

（権限の委任）
(Delegation of Authority)

第二十九条　この法律による主務大臣の権限は、主務省令で定めるところにより、地方支分部局の長に委任することができる。

Article 29 The authority of the competent minister under this Act may be delegated to the head of a local branch office pursuant to the provisions of an order of the competent ministry.

（罰則）
(Penal Provisions)

第三十条　第十四条の規定による報告をせず、又は虚偽の報告をしたときは、当該違反行為をした者は、五十万円以下の罰金に処する。

Article 30 If a person fails to make a report under the provisions of Article 14, or makes a false report, that person is subject to a fine of not more than 500,000 yen.

第三十一条　第十七条の規定による報告をせず、又は虚偽の報告をしたときは、当該違反行為をした者は、二十万円以下の罰金に処する。

Article 31 If a person fails to make a report under the provisions of Article 17, or makes a false report, that person is subject to a fine of not more than 200,000 yen.

第三十二条　法人の代表者又は法人若しくは人の代理人、使用人その他の従業者が、その法人又は人の業務に関し、前二条の違反行為をしたときは、行為者を罰するほか、その法人又は人に対して各本条の刑を科する。

Article 32 If the representative of a corporation or the agent, employee, or other worker of a corporation or an individual commits a violation referred to in either of the preceding two Articles in connection with the business of that corporation or individual, then in addition to the punishment imposed on the individual who committed the act, the corporation or individual is also subject to the fine referred to in the respective Article.

**附　則　〔抄〕**
**Supplementary Provisions　[Extract]**

1　この法律は、公布の日から施行する。

(1) This Act comes into effect on the date of promulgation.

**附　則　〔昭和四十八年十月十五日法律第百十五号〕〔抄〕**
**Supplementary Provisions (Act No. 115 of October 15, 1973)　[Extract]**

（施行期日）
(Effective Date)
1　この法律は、公布の日から施行する。
(1) This Act comes into effect on the date of promulgation.

**附　則　〔平成七年三月三十一日法律第五十五号〕〔抄〕**
**Supplementary Provisions (Act No. 55 of March 31, 1995)　[Extract]**

（施行期日）
(Effective Date)
第一条　この法律は、平成七年四月一日から施行する。
Article 1 This Act comes into effect on April 1, 1995.

**附　則　〔平成十一年三月三十一日法律第十八号〕〔抄〕**
**Supplementary Provisions (Act No. 18 of March 31, 1999)　[Extract]**

（施行期日）
(Effective Date)
第一条　この法律は、公布の日から起算して六月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。
Article 1 This Act comes into effect on the date specified by Cabinet Order within a period not exceeding six months from the date of promulgation.

**附　則　〔平成十一年十二月三日法律第百四十六号〕〔抄〕**
**Supplementary Provisions (Act No. 146 of December 3, 1999)　[Extract]**

（施行期日）
(Effective Date)
第一条　この法律は、公布の日から施行する。
Article 1 This Act comes into effect on the date of promulgation.

（罰則に関する経過措置）
(Transitional Measures Concerning Penal Provisions)
第十四条　この法律（附則第一条ただし書に規定する規定については、当該規定。以下この条において同じ。）の施行前にした行為及びこの附則の規定によりなお従前の例によることとされる場合におけるこの法律の施行後にした行為に対する罰則の適用に

ついては、なお従前の例による。

Article 14 Penal provisions under the former laws continue to apply to acts committed before the enforcement of this Act (or, in the case of the provisions referred to in the proviso to Article 1 of these Supplementary Provisions, before the enforcement of those provisions; the same applies below in this Article), as well as to acts committed after enforcement that remain subject to the former laws under these Supplementary Provisions.

（政令への委任）

(Matters to Be Determined by Cabinet Order)

第十五条　附則第二条から前条までに定めるもののほか、この法律の施行に関して必要となる経過措置は、政令で定める。

Article 15 In addition to what is prescribed in Article 2 through the preceding Article of these Supplementary Provisions, any transitional measures necessary for the enforcement of this Act are to be specified by Cabinet Order.

**附　則　〔平成十一年十二月二十二日法律第百六十号〕〔抄〕**

**Supplementary Provisions (Act No. 160 of December 22, 1999) [Extract]**

（施行期日）

(Effective Date)

第一条　この法律（第二条及び第三条を除く。）は、平成十三年一月六日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 (1) This Act (excluding Articles 2 and 3) comes into effect on January 6, 2001; provided, however, that the provisions stated in the following items come into effect on the respective dates specified in each item:

一　第九百九十五条（核原料物質、核燃料物質及び原子炉の規制に関する法律の一部を改正する法律附則の改正規定に係る部分に限る。）、第千三百五条、第千三百六条、第千三百二十四条第二項、第千三百二十六条第二項及び第千三百四十四条の規定　公布の日

(i) the provisions of Article 995 (limited to the part concerning the provisions amending the Supplementary Provisions of the Act for Partial Revision of the Act on the Regulation of Nuclear Source Material, Nuclear Fuel Material and Reactors), Article 1305, Article 1306, Article 1324, paragraph (2), Article 1326, paragraph (2), and Article 1344: the date of promulgation.

**附　則　〔平成十五年六月十八日法律第八十六号〕〔抄〕**

**Supplementary Provisions (Act No. 86 of June 18, 2003) [Extract]**

（施行期日）

(Effective Date)

第一条　この法律は、公布の日から起算して六月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect on the date specified by Cabinet Order within a period not exceeding six months from the date of promulgation.

（検討）

(Review)

第二条　政府は、この法律の施行後五年を経過した場合において、この法律による改正後の下請中小企業振興法第八条の規定の施行の状況を勘案し、必要があると認めるときは、この規定について検討を加え、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。

Article 2 When five years have elapsed since the enforcement of this Act, the government is to review the provisions of Article 8 of the Act on the Promotion of Subcontracting Small and Medium-Sized Enterprises, as amended by this Act, taking into account the status of their enforcement, and is to take necessary measures based on the results of that review, if it considers such action necessary.

**附　則　〔平成十七年七月二十六日法律第八十七号〕〔抄〕**

**Supplementary Provisions (Act No. 87 of July 26, 2005)　[Extract]**

この法律は、会社法の施行の日から施行する。

This Act comes into effect on the date on which the Companies Act comes into effect.

**附　則　〔平成十八年六月二日法律第五十号〕〔抄〕**

**Supplementary Provisions (Act No. 50 of June 2, 2006)　[Extract]**

この法律は、一般社団・財団法人法の施行の日から施行する。

This Act comes into effect on the date on which the Act on General Incorporated Associations and General Incorporated Foundations comes into effect.

**附　則　〔平成十九年六月一日法律第七十号〕〔抄〕**

**Supplementary Provisions (Act No. 70 of June 1, 2007)　[Extract]**

（施行期日）

(Effective Date)

第一条　この法律は、公布の日から起算して三月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect on the date specified by Cabinet Order within a period not exceeding three months from the date of promulgation.

## 附　則　〔平成二十三年六月二十四日法律第七十四号〕〔抄〕
## Supplementary Provisions (Act No. 74 of June 24, 2011)　[Extract]

（施行期日）
(Effective Date)

第一条　この法律は、公布の日から起算して二十日を経過した日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect on the date on which 20 days have elapsed from the date of promulgation.

## 附　則　〔平成二十五年六月二十一日法律第五十七号〕〔抄〕
## Supplementary Provisions (Act No. 57 of June 21, 2013)　[Extract]

（施行期日）
(Effective Date)

第一条　この法律は、公布の日から起算して三月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 (1) This Act comes into effect on the date specified by Cabinet Order within a period not exceeding three months from the date of promulgation; provided, however, that the provisions stated in the following items come into effect on the respective dates specified in each item:

一　附則第五条の規定　公布の日

(i) the provisions of Article 5 of the Supplementary Provisions: the date of promulgation.

（罰則に関する経過措置）
(Transitional Measures Concerning Penal Provisions)

第四条　この法律（附則第一条第二号に掲げる規定にあっては、当該規定。以下この条において同じ。）の施行前にした行為及びこの附則の規定によりなお従前の例によることとされる場合におけるこの法律の施行後にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 4 Penal provisions under the former laws continue to apply to acts committed before the enforcement of this Act (or, in the case of the provisions stated in Article 1, item (ii) of the these Supplementary Provisions, before the enforcement of those provisions; the same applies below in this Article), as well as to acts committed after enforcement that remain subject to the former laws under these Supplementary Provisions.

（政令への委任）
(Matters to Be Determined by Cabinet Order)

第五条　この附則に規定するもののほか、この法律の施行に関して必要となる経過措置は、政令で定める。

Article 5 In addition to what is prescribed in these Supplementary Provisions, any transitional measures necessary for the enforcement of this Act are to be specified by Cabinet Order.

（検討）

(Review)

第六条　政府は、この法律の施行後五年を目途として、この法律による改正後の規定の実施状況を勘案し、必要があると認めるときは、当該規定について検討を加え、その結果に基づいて所要の措置を講ずるものとする。

Article 6 Approximately five years after the enforcement of this Act, the government is to, taking into account the implementation status of the provisions amended by this Act, review those provisions as necessary and take appropriate measures based on the results.

**附　則　〔平成二十七年五月二十七日法律第二十九号〕〔抄〕**

**Supplementary Provisions (Act No. 29 of May 27, 2015)　[Extract]**

（施行期日）

(Effective Date)

第一条　この法律は、公布の日から施行する。ただし、第二条（中小企業信用保険法附則に一項を加える改正規定を除く。）並びに附則第五条から第十二条まで及び第十五条から第十九条までの規定は、公布の日から起算して一年を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect on the date of promulgation; provided, however, that the provisions of Article 2 (excluding the provisions that add one paragraph to the Supplementary Provisions of the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act), as well as the provisions of Articles 5 through 12 and Articles 15 through 19 of the Supplementary Provisions, come into effect on the date specified by Cabinet Order within a period not exceeding one year from the date of promulgation.

**附　則　〔令和三年六月十六日法律第七十号〕〔抄〕**

**Supplementary Provisions (Act No. 70 of June 16, 2021)　[Extract]**

（施行期日）

(Effective Date)

第一条　この法律は、公布の日から起算して三月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 (1) This Act comes into effect on the date specified by Cabinet Order within a period not exceeding three months from the date of promulgation; provided, however, that the provisions stated in the following items come into effect on the dates respectively specified in each item:

一　第一条中産業競争力強化法目次の改正規定（「事業活動における知的財産権」を「場所の定めのない株主総会等」に改める部分に限る。）及び同法第三章第四節の改正規定並びに附則第三条、第十九条及び第二十条の規定　公布の日

(i) the provisions in Article 1 amending the Table of Contents of the Act on Strengthening Industrial Competitiveness (limited to the part changing "intellectual property rights in business activities" to "shareholders meeting, etc. without a fixed location"), the provisions amending Chapter III, Section 4 of that Act, and the provisions of Articles 3, 19, and 20 of the Supplementary Provisions: the date of promulgation.

（検討）

(Review)

第二条　政府は、この法律の施行後三年を目途として、経済社会情勢の変化を勘案しつつ、この法律による改正後の規定の施行の状況について検討を加え、その結果に基づいて必要な措置を講ずるものとする。

Article 2 Approximately three years after the enforcement of this Act, the government is to, taking into account changes in socioeconomic conditions, review the status of enforcement of the provisions amended by this Act and take necessary measures based on the results.

（下請中小企業振興法の一部改正に伴う経過措置）

(Transitional Measures Accompanying the Partial Amendment of the Subcontractor Small and Medium-Sized Enterprise Promotion Act)

第十一条　この法律の施行の際現に第七条の規定による改正前の下請中小企業振興法（以下この条において「旧下請中小企業振興法」という。）第五条第一項の承認（旧下請中小企業振興法第七条第一項の変更の承認を含む。）を受けている旧下請中小企業振興法第五条第一項に規定する振興事業計画は、第七条の規定による改正後の下請中小企業振興法第五条第一項の承認を受けた同項に規定する振興事業計画とみなす。

Article 11 A promotion project plan prescribed in Article 5, paragraph (1) of the Act on the Promotion of Subcontracted Small and Medium-Sized Enterprises before the amendment under the provisions of Article 7 (referred to below as the "Former Act on the Promotion of Subcontracted Small and Medium-Sized Enterprises" in this Article) that has been approved under Article 5, paragraph (1) of the Former Act (including approval of changes under Article 7, paragraph (1) of the Former Act) at the time of the enforcement of this Act is deemed to be a promotion project plan approved under Article 5, paragraph (1) of the amended Act on the Promotion of Subcontracted Small and Medium-Sized Enterprises.

（罰則に関する経過措置）

(Transitional Measures Concerning Penal Provisions)

第十九条　この法律（附則第一条第二号から第四号までに掲げる規定にあっては、当該規定。以下この条及び次条において同じ。）の施行前にした行為並びにこの附則の規定によりなお従前の例によることとされる場合及びこの附則の規定によりなおその効力を有することとされる場合におけるこの法律の施行後にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 19 Penal provisions under the former laws continue to apply to acts committed before the enforcement of this Act (or, in the case of the provisions stated in Article 1, items (ii) through (iv) of these Supplementary Provisions, before the enforcement of those provisions; the same applies below in this Article and the following Article), as well as to acts committed after enforcement that, under these Supplementary Provisions, remain governed by the former laws or are treated as retaining legal effect under them.

（その他の経過措置の政令への委任）

(Matters to Be Determined by Cabinet Order for Other Transitional Measures)

第二十条　この附則に規定するもののほか、この法律の施行に伴い必要な経過措置（罰則に関する経過措置を含む。）は、政令で定める。

Article 20 In addition to these Supplementary Provisions, transitional measures necessary for the enforcement of this Act (including transitional measures concerning penal provisions) are to be prescribed by Cabinet Order.

## 附　則　〔令和七年五月二十三日法律第四十一号〕〔抄〕
## Supplementary Provisions (Act No. 41 of May 23, 2025)　[Extract]

（施行期日）

(Effective Date)

第一条　この法律は、令和八年一月一日から施行する。ただし、附則第五条の規定は、公布の日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect on January 1, 2026; provided, however, that the provisions of Article 5 of the Supplementary Provisions come into effect on the date of promulgation.

（下請中小企業振興法の一部改正に伴う経過措置）

(Transitional Measures Associated with the Partial Amendment of the Act on the Promotion of Subcontracted Small and Medium-Sized Enterprises)

第三条　この法律の施行の際現に第二条の規定による改正前の下請中小企業振興法（以下この条において「旧下請中小企業振興法」という。）第五条第一項の承認（旧下請中小企業振興法第七条第一項の変更の承認を含む。）を受けている旧下請中小企業振

興法第五条第一項に規定する振興事業計画に関する承認の効力、当該振興事業計画の変更の承認及び承認の取消し、当該振興事業計画に定められた同項に規定する振興事業に係る中小企業信用保険法（昭和二十五年法律第二百六十四号）の特例並びに当該振興事業の実施状況についての報告の徴収については、なお従前の例による。

Article 3 At the time of enforcement of this Act, the validity of approvals for promotion project plans under Article 5, paragraph (1) of the Act on the Promotion of Subcontracted Small and Medium-Sized Enterprises before the amendment under the provisions of Article 2 (referred to below as the "Former Act on the Promotion of Subcontracted Small and Medium-Sized Enterprises" in this Article) (including approvals of changes under Article 7, paragraph (1) of the Former Act) are to continue to be governed by prior laws. This also applies to approvals of changes to such promotion project plans, revocations of those approvals, the special provisions under the Small and Medium-Sized Enterprise Credit Insurance Act (Act No. 264 of 1950) related to these promotion project plans, and the collection of reports on the implementation status of these promotion projects.

（罰則に関する経過措置）

(Transitional Measures Concerning Penal Provisions)

第四条　この法律の施行前にした行為及び附則第二条第二項の規定によりなお従前の例によることとされる場合におけるこの法律の施行後にした行為に対する罰則の適用については、なお従前の例による。

Article 4 Penal provisions under the former laws continue to apply to acts committed before the enforcement of this Act, as well as to acts committed after enforcement that remain governed by the former laws under Article 2, paragraph (2) of these Supplementary Provisions.

（政令への委任）

(Matters to Be Determined by Cabinet Order)

第五条　前三条に定めるもののほか、この法律の施行に関し必要な経過措置（罰則に関する経過措置を含む。）は、政令で定める。

Article 5 In addition to the provisions of the preceding three Articles, transitional measures necessary for the enforcement of this Act (including transitional measures concerning penal provisions) are to be prescribed by Cabinet Order.

（検討）

(Review)

第六条　政府は、この法律の施行後五年を目途として、この法律の規定による改正後のそれぞれの法律（以下この条において「改正後の各法律」という。）の施行の状況等を勘案し、必要があると認めるときは、改正後の各法律の規定について検討を加え、その結果に基づいて所要の措置を講ずるものとする。

Article 6 Approximately five years after the enforcement of this Act, the government is to, taking into account the status of enforcement of each of the Acts amended by the provisions of this Act (referred to below in this Article as the "respective revised Acts") and other relevant circumstances, review the provisions of the respective revised Acts as necessary and take appropriate measures based on the results of that review.